



## Condizioni generali

### Ufficio federale delle strade (USTRA) - Sito web tachigrafo digitale

Le presenti disposizioni si applicano al sito Internet sul tachigrafo digitale in Svizzera e a tutte le richieste di carte tachigrafiche, pervenute attraverso il presente portale o ricevute dai competenti sportelli domande.

#### **1. Disposizioni generali**

- 1.1 I prezzi si intendono in franchi svizzeri e IVA esclusa, in quanto tutte le operazioni dell'USTRA sono esenti IVA; una deduzione anticipata dell'imposta non è quindi possibile.
- 1.2 Le spese di spedizione sono comprese nel prezzo della carta.
- 1.3 Le carte tachigrafiche vengono inviate solo in Svizzera e nel Principato del Liechtenstein. La lettera contenente il PIN delle carte dell'officina può essere recapitata anche a indirizzi esteri.
- 1.4 L'USTRA si riserva la facoltà, nei casi contemplati dalla legge, di respingere una domanda, ritirare una carta tachigrafica, chiederne la restituzione o annullarla.
- 1.5 L'USTRA si riserva inoltre la facoltà di bloccare conti di aziende e officine in caso di uso improprio o illecito da parte del detentore del conto.

Si vedano a tal proposito le seguenti ordinanze:

- ordinanza concernente il sistema d'informazione sull'ammissione alla circolazione ([OSIAC; RS 741.58](#))
- ordinanza per gli autisti ([OLR 1; RS 822.221](#) / [OLR 2; RS 822.222](#))

#### **2. Condizioni e modalità di pagamento**

2.1 Sono possibili le seguenti modalità di pagamento:

- pagamento anticipato
- pagamento dietro fattura (solo per carte dell'officina e carte di controllo).

La produzione delle carte del conducente e dell'azienda ordinate viene avviata soltanto a ricezione dell'importo dovuto.

2.2 Per la modalità "dietro fattura", dopo un sollecito infruttuoso viene avviata la procedura di esecuzione.

#### **3. Costi delle carte tachigrafiche**

##### Carta del conducente e dell'azienda

Le carte possono essere ordinate online o tramite richiesta cartacea. Il prezzo varia a seconda della modalità scelta:

- online: 70.00 CHF
- cartacea: 85.00 CHF



Carta dell'officina: 70.00 CHF

Carta di controllo: 45.00 CHF

Prezzi differenziati per carte sostitutive (danneggiate, smarrite, rubate)

I prezzi variano in funzione della validità residua della carta da sostituire e sono calcolati pro rata.

I costi delle carte tachigrafiche si basano sulle tariffe contenute nell'allegato dell'ordinanza sugli emolumenti USTRA ([OEmo-USTRA; RS 172.047.40](#)).

#### **4. Diritto di recesso**

È possibile recedere gratuitamente da un'ordinazione solo se i dati necessari per produrre fisicamente la carta non sono ancora stati inviati al produttore esterno o se la carta non è ancora stata prodotta. In caso contrario, il recesso comporta il pagamento del prezzo intero.

#### **5. Diritto alla sostituzione**

Prima dell'invio, le carte tachigrafiche sono controllate per verificarne il corretto funzionamento. Può comunque succedere che, una volta ricevuta, una carta non funzioni più (errore/guasto del microchip). Un difetto o malfunzionamento (del microchip) può presentarsi anche durante l'uso quotidiano. In questi casi la carta viene sostituita gratuitamente, sempre che non sia stata danneggiata dall'utilizzatore (p. es. spezzata, piegata, microchip distrutto ecc.).

#### **6. Tipologie e tempi di spedizione**

Sono possibili due tipologie di spedizione:

- spedizione singola (per ordinazioni singole)
- spedizione collettiva (per ordinazioni collettive di aziende/impres e autorità di controllo).

I tempi di consegna sono generalmente compresi tra 5 e 8 giorni lavorativi per tutti i tipi di carte.

#### **7. Protezione dei dati**

Le procedure di autorizzazione richiedono la rilevazione di dati personali quali nome, cognome, azienda, indirizzo, data di nascita. Procedendo all'ordinazione delle carte, l'utente autorizza il trattamento di suddetti dati ai fini della fruizione di tale offerta. I dati sono trasmessi a terzi solo se necessario per l'evasione dell'ordine (p. es. produzione della carta, gestione del pagamento). I dati personali sono comunicati ai fornitori esterni dell'USTRA soltanto nella misura necessaria a espletare l'attività prevista nel quadro dell'ordinazione. È esclusa la trasmissione a terzi non coinvolti. Sono fatti salvi eventuali obblighi di legge di dichiarare le relazioni d'interesse.

#### **8. Gestione dei pagamenti nel sistema di ordinazione online**

I dati bancari e di pagamento (carte di credito) inseriti nel sistema di ordinazione online dell'USTRA al momento dell'acquisto non sono né salvati né trattati dall'Ufficio. I pagamenti avvengono esclusivamente nei sistemi informatici del gestore, sotto la responsabilità tecnica e giuridica di quest'ultimo.



## **9. Ulteriori informazioni**

Per ulteriori informazioni relative al sistema del tachigrafo digitale consultare il sito [www.tachigrafo.admin.ch](http://www.tachigrafo.admin.ch).

## **10. Aggiornamento dei dati presenti nel sito**

L'USTRA e il team preposto al tachigrafo digitale (team DFS) si adoperano per mantenere sempre aggiornate le informazioni pubblicate. Può tuttavia accadere che vi siano alcune incongruenze: qualora doveste notarle, vi chiediamo di segnalarcele all'indirizzo [dfs@astra.admin.ch](mailto:dfs@astra.admin.ch). Il team DFS vi ringrazia per la collaborazione.

Le indicazioni presenti nel sito hanno unicamente carattere informativo. **Per quanto riguarda l'uso del sistema del tachigrafo digitale deve essere sempre fatto riferimento alle ordinanze in materia.**

## **11. Diritto applicabile e foro competente**

- 11.1 Sussidiariamente alle presenti Condizioni generali, si applicano le disposizioni del Codice delle obbligazioni svizzero.
- 11.2 La tenuta del registro delle carte tachigrafiche è disciplinata nell'ordinanza concernente il sistema d'informazione sull'ammissione alla circolazione (OSIAC).
- 11.3 L'uso e gli obblighi connessi all'utilizzo del sistema del tachigrafo digitale sono regolamentati nelle ordinanze per gli autisti (OLR 1 e OLR 2).
- 11.4 Foro competente è Berna.

Ufficio federale delle strade, USTRA

Ittigen, 01.12.2022